

ママと赤ちゃんのサポートシリーズ

作成

2020年3月 多文化医療サービス研究会(RASC)

監修

五十嵐ゆかり

編集委員

下田佳奈、岡美雪、植草千穂、五十嵐敏雄

翻訳者一覧

インドネシア語

RIZKA AMALIA FITRIANISSA ARIEF

ポルトガル語

TSUTIYA KELLY YUMI

ベトナム語

NGUYEN LE THAO VAN

フランス語

藤田まどか

タガログ語

竹原ルビー

ネパール語

MAHARJAN RAVI

ドイツ語

戸上由香梨

ロシア語

MUZAFAROVA MARIYA

タイ語

PENGTHAM PIYAWAN

中国語

安慶松

韓国語

金鉉卿

英語

田中七美希

ラオス語

稲垣スワンペン

ウクライナ語

スヴィドラン・オレナ

Panduan untuk ibu dan bayi

Dicetak oleh:

Researching and Supporting Multi -Cultural  
Healthcare Services (RASC) Mac 2020

Penyelia Editor:

Igarashi Yukari

Editor:

Shimoda Kana, Oka Miyuki, Uekusa Chiho,  
Igarashi Toshio

Penterjemah:

Bahasa Indonesia:

Rizka Amalia Fitriyanissa Arief

Bahasa Portugis:

Tutiya Kelly Yumi

Bahasa Vietnam:

Nguyen Le Thao Van

Bahasa Perancis:

Fujita Madoka

Bahasa Tagalog:

Takehara Ruby

Bahasa Nepal:

Maharjan Ravi

Bahasa German:

Togami Yukari

Bahasa Rusia:

Muzafarova Maria

Bahasa Thai:

Pengtham Piyawan

Bahasa China:

An Qing Song

Bahasa Korea:

Kim Hyun Kyung

Bahasa Inggeris:

Tanaka Namiki

Bahasa Lao:

Inagaki Swanpen

Bahasa Ukraine:

Sweden Olena

ダリ語

HUMAIRA FARZEEN

シンハラ語

ドゥラーニ バールスーリヤ

マレー語

カディジャ ベンザキ

イラスト

いしのふみこ  
石野史子

### ■ お問い合わせ先

多文化医療サービス研究会(RASC)

E-mail : [info@rasc.jp](mailto:info@rasc.jp)

本資料著作権は多文化医療サービス研究会(RASC)が所有しております。本資料のご利用は無料です。

どなたでもご利用になれます。本資料のダウンロードは以下の [www.rasc.jp](http://www.rasc.jp) より行ってください。

なお、本資料をコピーしてご使用される場合は、事前にご連絡ください。

本資料ご利用につき生じた諸問題に対して、RASCは一切責任を負いかねます。以上の点をご了解上ご利用下さい。

この冊子は、日本学術振興会による科学研究費基盤B (19H0395)「周産期医療におけるダイバーシティフレンドリーヘルスケアプログラムの開発と評価」の助成を受けています。

Bahasa Dari Parsi:

Humaira Farzeen

Bahasa Sinhala:

Dulani Balasooriya

Bahasa Melayu:

Khadijah Benzaki

Ilustrasi

Ishiro Fumiko

### ■ Maklumat Perhubungan

Researching and Supporting Multi -Cultural Healthcare Services (RASC)

E-mail : [info@rasc.jp](mailto:info@rasc.jp)

Copyright buku kecil ini adalah untuk (RASC). Buku panduan ini adalah percuma dan boleh dimuatturun dipautan [www.rasc.jp](http://www.rasc.jp). Sila maklumkan kami sebelum membuat Salinan Pihak rasc tidak akan bertanggungjawab di atas apa-apa isu yang timbul dengan penggunaan buku panduan ini

Buku panduan ini diasaskan oleh Japan Society for the Promotion of Sciences (JSPS), Grand-in-Aid for Scientific Research B (19H0395) di bawah projek bertajuk Development and Evaluation of Diversity Friendly Healthcare Program in Prenatal care.

This booklet was founded by Japan Society for the Promotion of Sciences (JSPS), Grand-in-Aid for Scientific Research B (19H0395) project titled Development and Evaluation of Diversity Friendly Healthcare Program in Prenatal care.